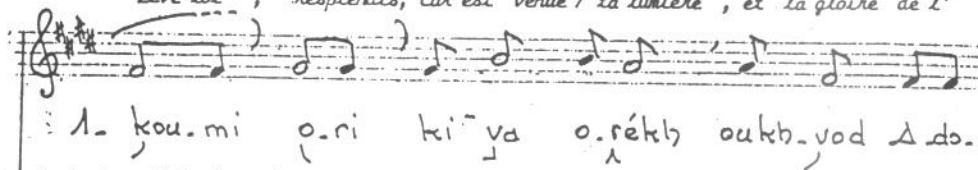


Isaïe LX

Lève-toi, resplendis

Lève-toi , resplendis, car est venue / ta lumière , et la gloire de l'



(mode de sol, 4e d. var.)

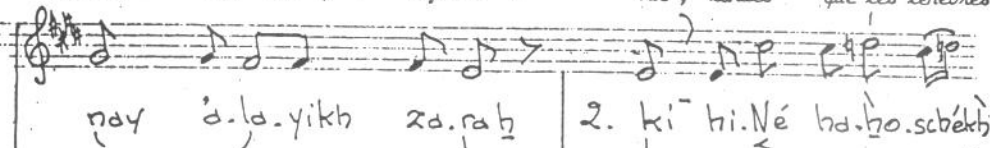
Eternel

sur toi

rayonne !

Qui, tandis

que les ténèbres



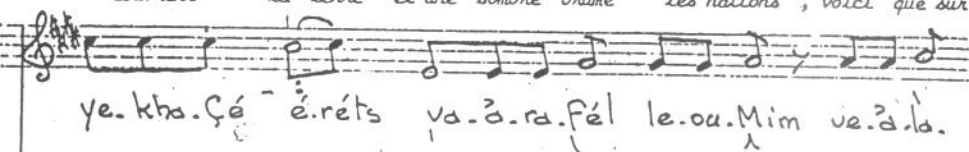
couvrent

la terre

et une sombre brume

les nations ,

voici que sur



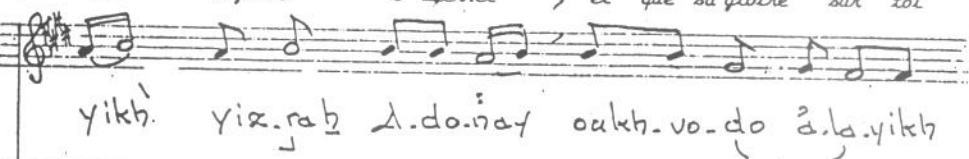
toi

rayonne

L' Eternel ,

et que sa gloire

sur toi

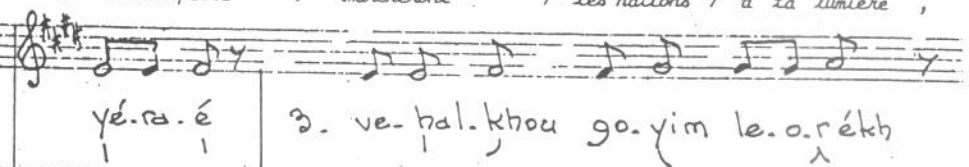


se manifeste

Marcheront

/ les nations /

à ta lumière ,



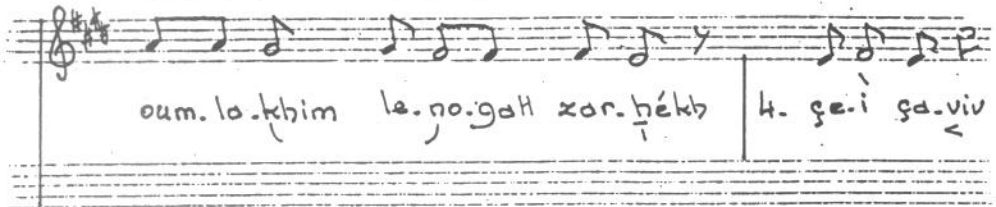
Chant LX / 2

et les rois

à l'éclat

de ton aurore .

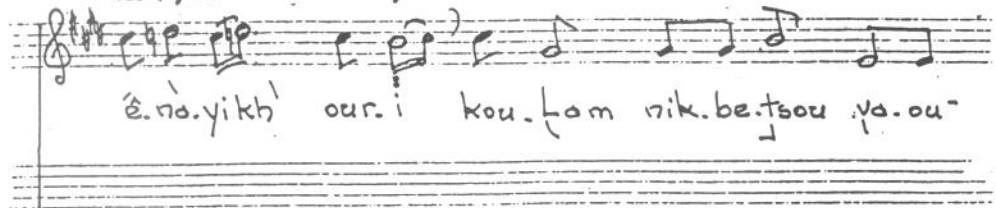
Lève à l'entour



tes yeux

et regarde ! tous

ils s'assemblent et viennent à

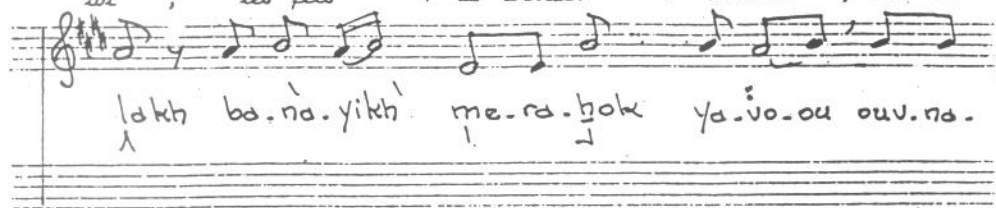


toi ;

tes fils

/ du lointain

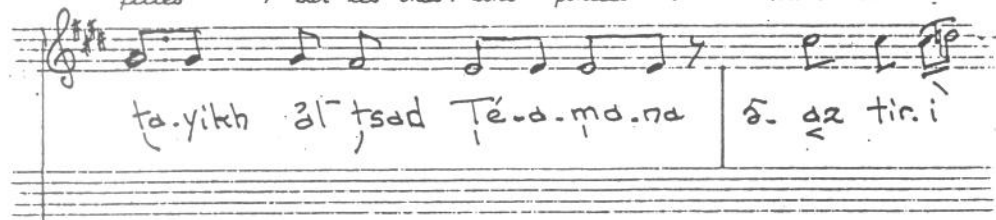
/ arrivent , et tes



filles

/ sur les bras / sont portées .

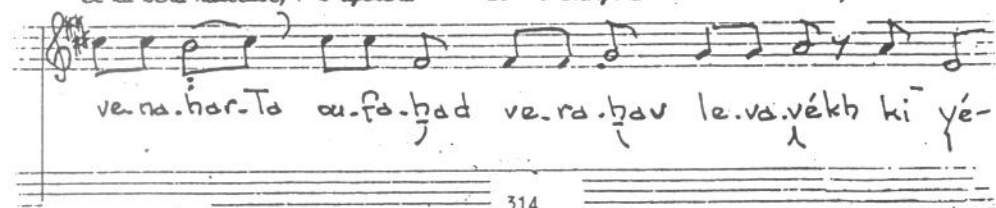
Alors tu verras



et tu sera radieuse, / s'agitera

et s'élargira

ton coeur , car se



Haïe LX / 3

dirigeront vers toi les richesses de la mer, l'opulence des nations

ho-fékh 3.la-yikh' ho-mon yam hâl Go.yim'

viendra à toi . Une multitude de chameaux t'inon-

ya.yo-ou l'akh | G. schif-ât Ge.ma-Lim Te.kha-

dera , de dromadaires partis de Madian et d'Epha , tous de

Çékh bikh-rê mid-yan ve.2.fâ kou-ham miSch.

Séba / ils viennent , / l'or et l'encens ils apportent , et les

ya ya.yo-ou za.hav oul-vo-nâ yi.Ça.ou out-bi-

louanges de l'Eternel / ils annoncent . Tous les troupeaux de Kélar

Lot 2.do-ny ye.va-Çé.rou | 7. kol-tson ké.dar'

traic LX / 4

s'entassent vers toi, les bœliers de Nébaït s'offrent à ton usage;

yi. kav-tsou lăkh ē-lē ne-va-yot ye-schar-tou-nékb

ils montent en sacrifice agréable sur mon autel, et la maison de ma gloire

ya-ā-lou āl-ra-tson' miz-be-ḥi ou-vêt Tif-ar-Ti

j'exalterai. Qui (sont) ceux-ci qui tels une nuée volent, tels

a-fa-ér 8 mi-ē-lē ka-ōv Te-ōu-fē-na ve-

des colombes vers leur colombier ? C'est moi (que) les îles

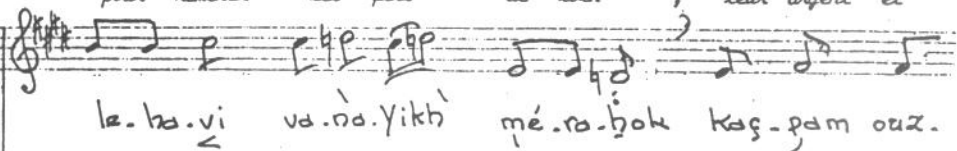
kha-yo-nim ēl-a-rou-bo-tē-hém 9 ki-ṭi i-yim

attendent, et les vaisseaux de Tarsis en premier,

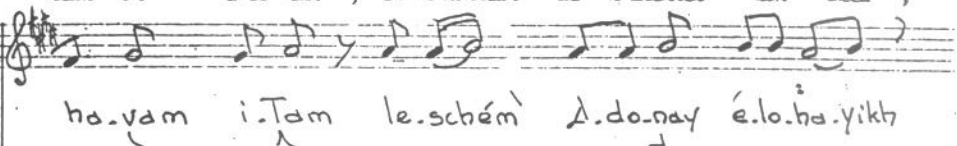
ye-ka-ōu ya-o-ni-yot Tar-schisch ba-ri-scho-na

Laaie LX / 5

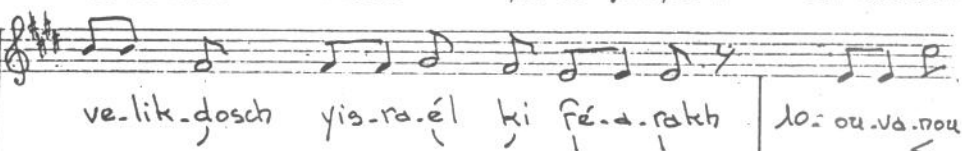
pour ramener tes fils de loin , leur argent et



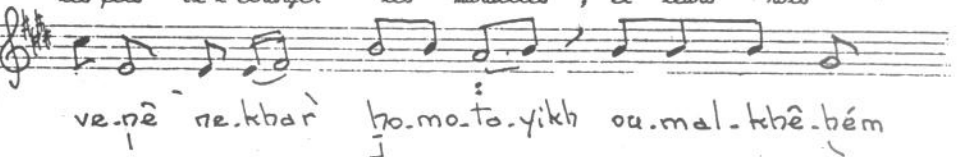
leur or avec eux ; en l'honneur de l'Eternel ton Dieu ,



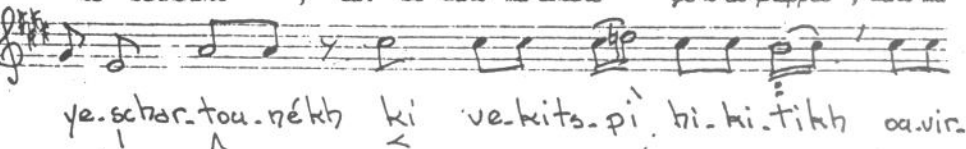
et du Saint d'Israël qui te glorifie . Et / bâtiront /



les fils de l'étranger tes murailles , et leurs rois



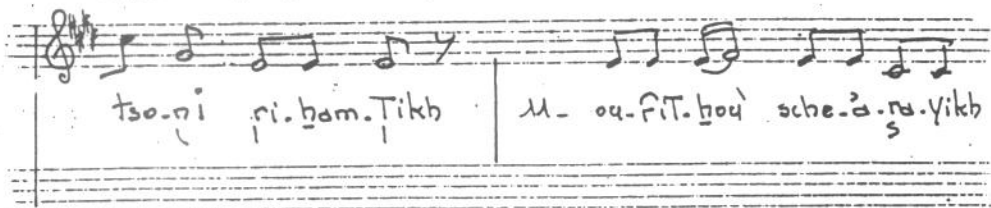
te serviront ; car si dans ma colère je t'ai frappée , dans ma



P *Maic* Lix / 6

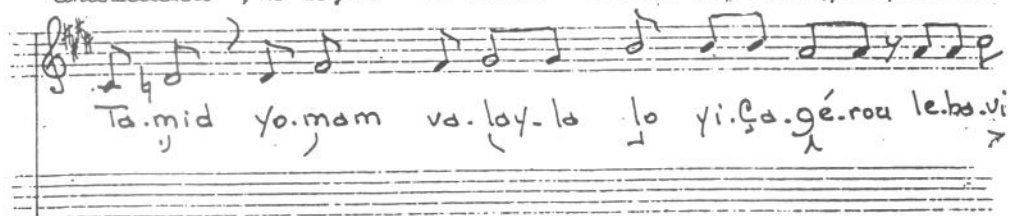
compassion j'ai pitié de toi .

Et / ouvertes (seront) les portes



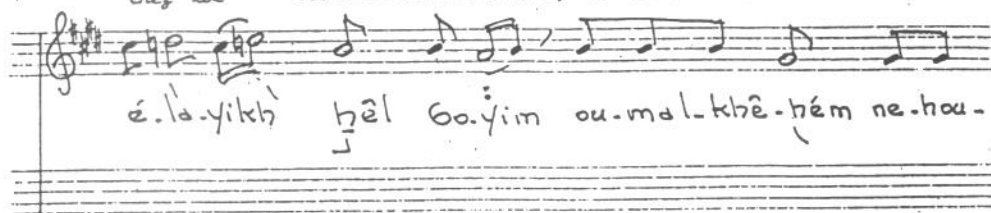
tso-ni ri-ham.Tikh | M- ou-FIT.hou sche-à-na.yikh

continuellement , ni de jour ni de nuit elles ne se fermeront, pour qu'entrent



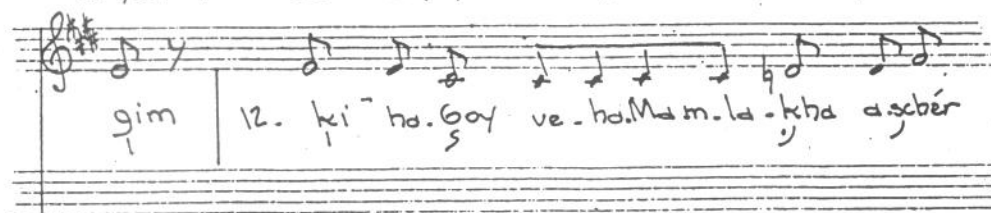
Ta.mid yo.mam va.loy-la lo yi.ça.gé-rou le.bo.vi

chez toi les richesses des nations, et leurs rois marchant à



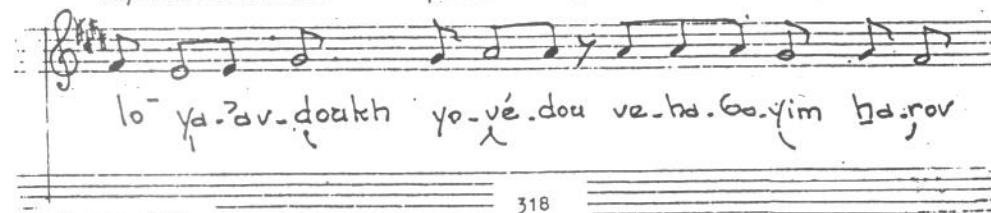
é.la.yikh hël Go.yim ou-mal-khê-hém ne-hou-

la file . Car le peuple ou la dynastie qui



gim | 12. ki-ho.Goy ve-ho.Mam-la-kha asbér

refusera de te servir périra , oui ces nations seront vouées



lo-ya-av-doukh yo-vé.dou ve-ho.Go.yim ha,rov

Haïe LX/7

à la destruction ..

La gloire

du Liban

vers toi



yé-he-ra-vou

13- ke-vod hal-va-non é-la-yikh

affluera , cypres ,

ormes

et

buis

/ ensemble ;



ya-vo be-rosch Tid-har out-a-Schour yoh-Dav

pour orner

L'endroit

de mon sanctuaire ,

car le lieu de mes pieds



le-fa-ér' me-kom mik-Do-schi oum-kom rag-lay

j'honorerai .

Ils viendront

devant toi

tête



a-kha-béd

14 va-hal-khou é-la-yikh sche-bo.

basse les fils

de tes oppresseurs

et ils se prosterneront

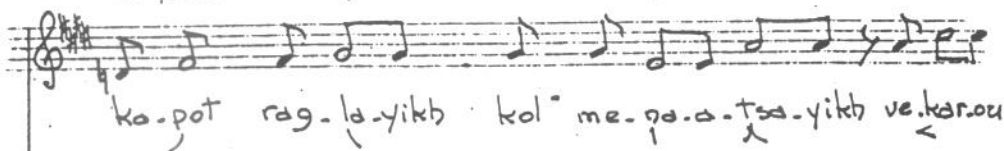
à



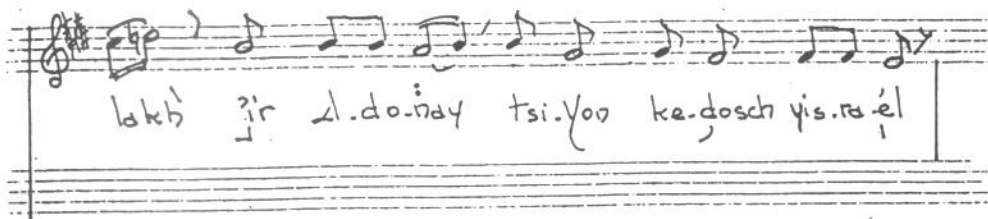
ab be-nê me-d-Na-yikh ve-bisch-Ta-ha-you 'al

Haïe Lx / f

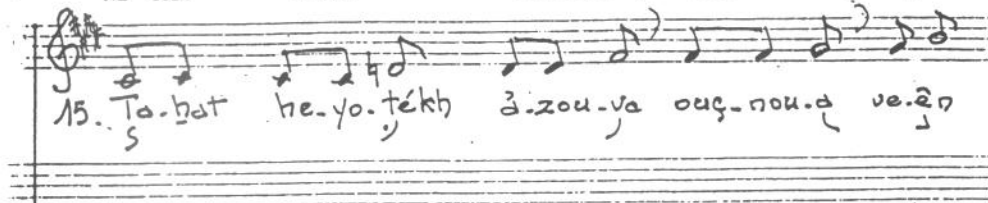
la plante de tes pieds tous ceux qui t'insultaient, ils t'appelleront



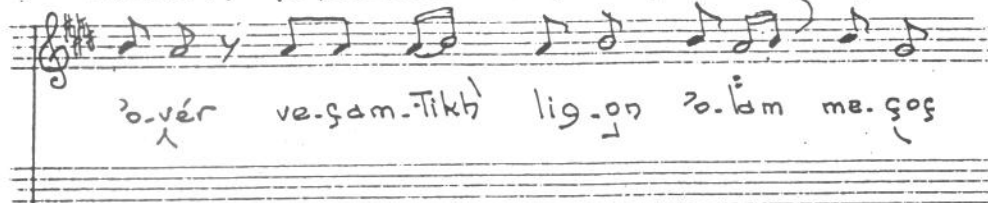
/ toi / "Cité de l'Eternel ! la Sion du Saint d'Israël ."



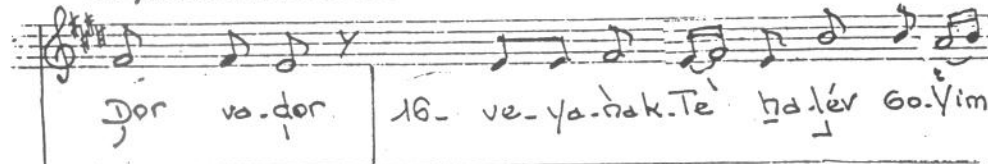
Au lieu d'être délaissée, haïe, sans personne



(avec toi), je ferai de toi un sujet d'orgueil éternel, la joie

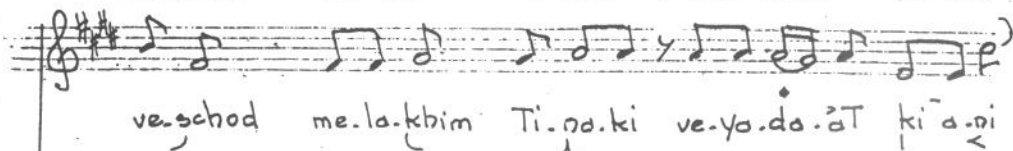


des générations successives. Et tu suceras le lait des nations,

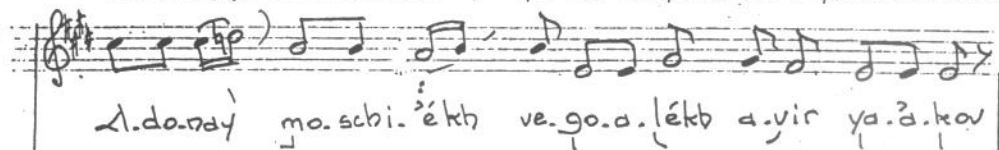


Maïc Lx / 9

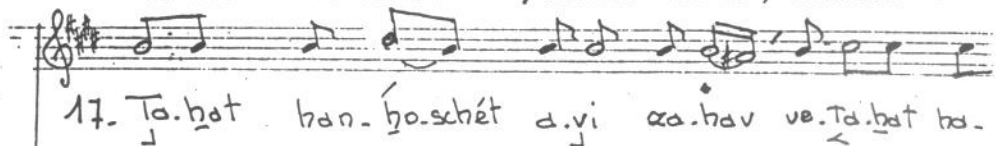
/ à la mamelle des rois / tu boiras , et tu sauras que moi ,



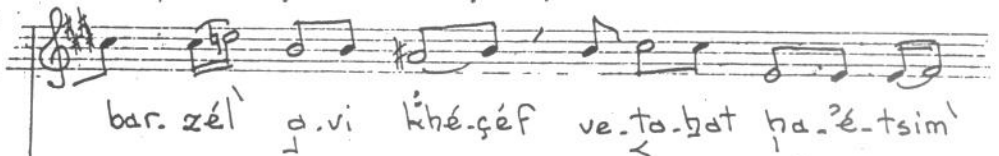
L'Eternel, (je suis) ton sauveur , que ton rédempteur (est) le puissant de Jacob.



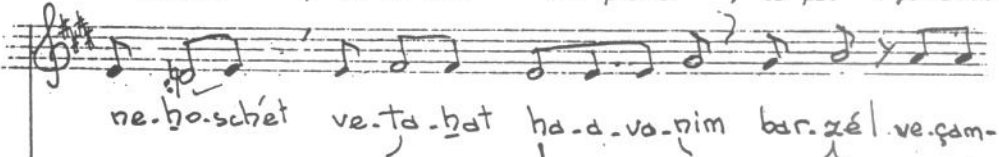
Au lieu de l'airain j'amasserai de l'or , et au lieu :



du fer j'amasserai l'argent , et au lieu du bois



L'airain , et au lieu des pierres , le fer : je te don-



nerai pour magistrature / la paix, et pour gouvernement la

Ti Fe-kou-Da-tékh scha-lom ve-yog-ço-yikh tse-

justice . On n'entendra (plus) parler jamais de violence dans ton

do-ka 18. lo-yi.Scha-ma' 2od ha-maš be-ar-

pays , de ravages ni de ruines dans ton territoire , et tu appellera

tšekh schod va.sché-vér big-vou-la-yikh ve-ha-rat

" Salut " tes murs , et tes portes "Gloire"!

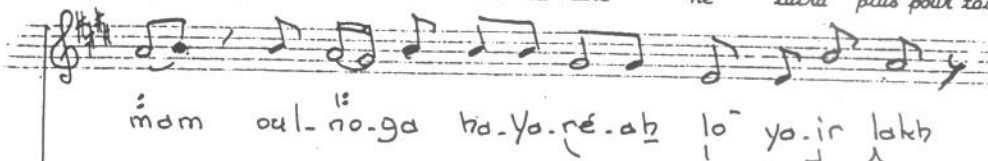
ye.schou.2a ho-mo-ta-yikh ausch.2a-ra-yikh Te-bi-la

Point ne sera pour toi encore le soleil qui t'éclairera le

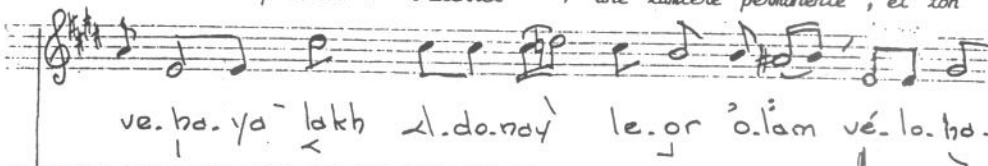
19. lo-yih-yé lekha 2od ha.Sché-mesch le-or yo.

Isaïe LX/11

jour , ni la clarté de la lune ne luira plus pour toi

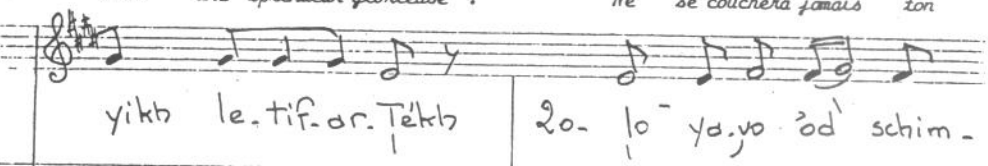


mais / sera pour toi / l'Eternel / une lumière permanente , et ton

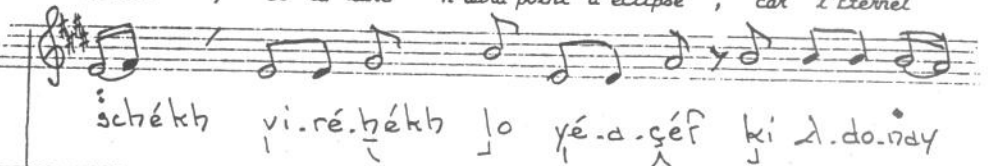


Dieu une splendeur glorieuse .

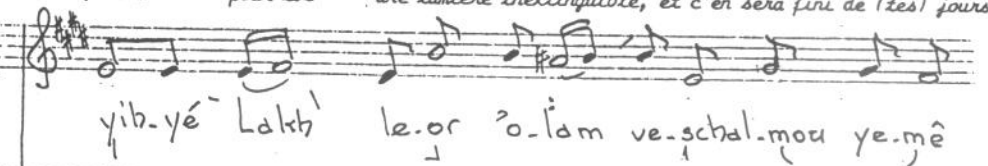
Ne se couchera jamais ton



soleil , et ta lune n'aura point d'éclipse , car l'Eternel



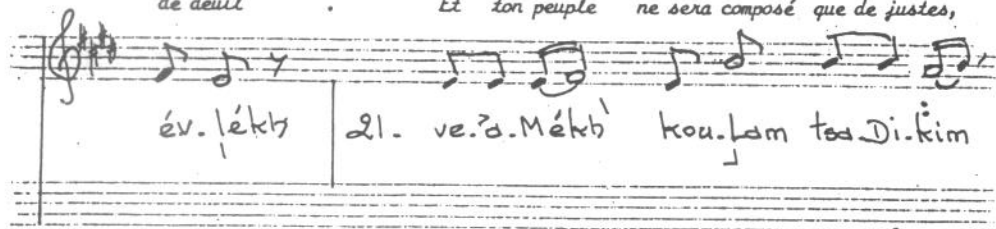
sera pour toi une lumière inextinguible, et c'en sera fini de (tes) jours



Lrai LX/12

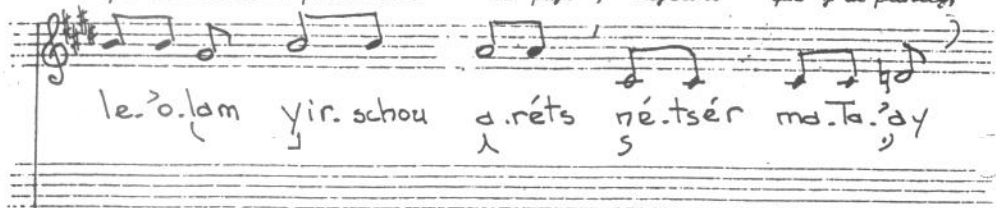
de deuil

Et ton peuple ne sera composé que de justes,



qui éternellement posséderont

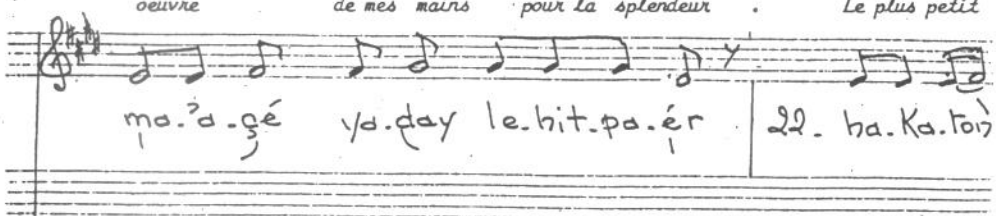
ce pays, rejetons que j'ai plantés,



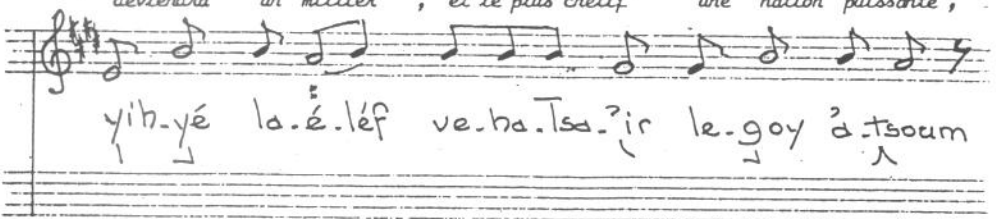
oeuvre

de mes mains pour la splendeur

Le plus petit



deviendra un millier, et le plus chétif une nation puissante;



moi

L' Eternel

, l'heure venue

j'accomplirai

cela !

